



Glendene School and community Empowers children with Confidence, Knowledge and Opportunities (GECKO)

17/02/2022 Pānui

Tenā koutou katoa, mālo e lelei, fakalofa lahi atu, talofa lava, bula vinaka, kia orana, namaste, marhaban, salam alaykum, nei hou-greetings to you all.

In light of recent cases in our kura and in our local area this information is to support our families with any Covid-19 queries, and what you need to do.

We know that this will end up in disruptions to your lives and work, and thank you for your understanding and support.

Please note that we are not the "health experts." The Ministry of Health may be delayed in providing advice/guidance to you.

This information is subject to change based on any updated guidelines from the Ministry of Education & Health.

Explaining COVID-19 contacts (Phase 2)

What is the difference between a positive case, Household/Whānau of a positive case and a close contact?

Household/Whānau - People who live in your house with you

Positive Cases - Someone who has tested positive for COVID 19

Close Contact - Someone who has had close contact with a person with COVID 19 when they were infectious

Casual Contact-Someone who maybe in the same place e.g. classroom or school but has had no close contact with an infectious person

You or your child tests positive	Household/Whānau members of a positive case	You or your child are a <u>close contact</u> of a positive case	Household/Whānau Member of close contact
Self isolate for 10 days (Your child and your household/Whānau will also need to self-isolate)	Self isolate for 10 days	The close contact must isolate (stay inside) for 7 days, get a test on day 5	All other members of the household/whānau can continue as normal looking out for symptoms
Provide all necessary information to contact tracers to help them identify other close contacts	Test on day 5 and then again on day 8	You can stop isolating and RETURN to normal life once you have received a negative day 5 test and the 7	<i>You will be notified of your test result (negative or positive) by text</i>

		days have passed	
Test on day 5 and then again on day 8	You can stop isolating and RETURN to normal life once you have received a negative day 8 test and the 10 days have passed.	<i>You will be notified of your test result (negative or positive) by text</i>	
You can stop isolating and RETURN to normal life once you have received a negative day 8 test and the 10 days have passed.	<i>You will be notified of your test result (negative or positive) by text</i>		
<i>You will be notified of your test result (negative or positive) by text</i>			
CASUAL CONTACTS CONTINUE TO COME TO SCHOOL If feeling unwell, stay home, get tested.			

COVID-19 Frequently Asked Questions

Q. Who do we advise if my child tests positive for Covid-19?

A. Please contact the school office Email: office@glendene.school.nz Phone: (09)8388603 Mobile: 02108475283 as soon as possible.

Q. What actions does the school take if there is a positive Covid-19 case?

A. We follow a response plan based on the Ministry of Education guidelines.

This involves:

Seeking confirmation of the case and when the infectious period was

If it is on a school day we will work through contact tracing

We will advise classes or whānau groups that are close contacts via text/email

If this happens during a school day, we will request you to come and collect your child as soon as you are able to from either outside the school office or the gate. Text on arrival and we will bring your child out to you.

Rest of the school advised of the case and becomes casual contacts

Q. How do we work out who is a close contact?

A. There is detailed guidance around this provided by the Ministries of Education and

Health that guides schools.

Q. My child is a close contact, what does this mean?

A.This means your child has had contact with a positive case at our school. They will need to isolate (stay inside) for 7 days and be tested on Day 5. The 7 days start from the last date they were in contact with a positive case at school. Day 0 is the last day of contact

Q. Do I need to provide anything before my child who is a close contact returns to school?

A. Your child has to be symptom free before returning to school. You are welcome to share your negative COVID-19 test result with us.

Q. If my child is a close contact do the rest of the family also need to isolate?

A.No, not for our region. We have received official direction from the Auckland Regional Health Board and Ministry of Education that this no longer applies to the Auckland region.

Please note: the Covid 19 website still says that other household members of close contacts are casual contact and also need to isolate for 5 days, but this does not apply to the Waikato/Auckland region.

Q. A member of our household is a close contact, can my child still attend school?

A.Yes

Q. We received a letter saying that my child is NOT a close contact. What do I need to do?

A.Your child can continue to go to school. You and your whānau should watch for symptoms. Get tested if symptoms develop and stay home until you get the results.

Q. My child has tested positive for COVID-19. What do I do?

A.This will mean that your child will need to isolate (stay inside). All family

members will be close contacts and also need to isolate. Ministry of Health will provide more guidance.

Q. A member of our household has tested positive. What does this mean?

A.This will mean that your child will be a close contact and also need to isolate. Ministry of Health will provide more guidance.

Q. My child is feeling unwell e.g. cough, headache, sore throat etc. Can I still send them to school?

A.No, because these are all symptoms of Covid, please **do not send** your child to school.

Q. My child is anxious or scared. What advice do you have?

A.Our team at Glendene School is working hard to make our kura a safe and fun place to learn. We encourage you to use the Gecko Way to focus on the things our tamariki can do to:
Look after yourself and others by washing your hands, wearing a mask inside (Pohutukawa team), staying home when unwell and getting tested.

Q. My child needs to isolate at home. What support will school provide around teaching and learning?

A.Our support and response will depend on whether class teachers are also isolating at home. If our teachers are isolating and well, they will be in touch to offer remote learning support.

As you know, our students have missed a lot of teaching and learning at school over the past 2 years, and we really want to see them at school as much as possible. Please know that although Omicron is in our community we are doing our best to keep everyone at our kura safe.

Ngā manaakitanga, best wishes, soifua,
Sepora Mauigoa
Tumuaki/Principal

Please do not hesitate to contact the school office if you have any questions in regards to this newsletter.

Email: office@glendene.school.nz Phone: (09)8388603 Mobile: 02108475283

This is translated in different languages as below (apologies if the translations are incorrect as they are from google translation):

If your child is sick with a runny nose, a cough or a sore throat, please keep them at home until they feel better. Please note that you will be contacted if your child needs to go home. Thank you from our Glendene School Team :)

Arabic: إذا كان طفلك مريضًا بسيلان الأنف أو السعال أو التهاب الحلق ، فيرجى إبقاءه في المنزل حتى يشعر بالتحسن. يرجى ملاحظة أنه سيتم الاتصال بك إذا لدينا Glendene احتاج طفلك إلى العودة إلى المنزل. شكرًا من فريق مدرسة 'iidha kan tifluk mrydan bisilan al'anf 'aw alsueal 'aw althab alhalq , fayurjaa 'iibqa'ah fi almanzil hataa yasheur bialtahasuni. yurjaa mulahazat 'anah sayatimu alaitisal bik 'iidha ahtaj tifluk 'iilaa aleawdat 'iilaa almanzili. shukran min fariq madrasat Glendene ladayna :)

Filipino: Kung ang iyong anak ay may sakit na may sipon, ubo o namamagang lalamunan, mangyaring panatilihin sila sa bahay hanggang sa bumuti ang pakiramdam nila. Pakitandaan na ikaw ay tatawagan kung ang iyong anak ay kailangang umuwi. Salamat sa aming Glendene School Team :)

Cantonese: 如果你嘅仔病咗，流鼻水、咳嗽或喉嚨痛，唔该将佢哋留喺屋企，直到佢哋感覺好轉。請注意，如果您的孩子需要回家，我哋將與您聯繫。我哋嘅格伦德尼學校團隊：)

Somali: Haddii ilmahaagu uu bukoon yahay diif, qufac ama cune xanuun, fadlan guriga ku hay ilaa ay ka roonaanayaan. Fadlan ogow in lagula soo xiriiri doono haddii u ilmahaagu u baahan yahay inuu guriga aado. Waad ku mahadsan tahay kooxdayada Dugsiga Glendene :)

Nepalese: यदि तपाईंको बच्चा नाक बग्ने, खोकी वा घाँटी दुख्ने रोगले बिरामी छ भने, कृपया तिनीहरूलाई राम्रो महसुस नगरेसम्म घरमा राख्नुहोस्। कृपया ध्यान दिनुहोस् कि यदि तपाईंको बच्चालाई घर जान आवश्यक छ भने तपाईंलाई सम्पर्क गरिनेछ। हाम्रो ग्लेन्डेन स्कूल टोलीबाट धन्यवाद :)

Yadi tapā'īnkō baccā nāka bagnē, khōkī vā ghāmṭī dukhnē rōgalē birāmi cha bhanē, kṛpayā tinīharūlā'ī rāmrō mahasusa nagarēsam'ma gharamā rākhnuhōs. Kṛpayā dhyāna dinuhōs ki yadi tapā'īnkō baccālā'ī ghara jāna āvaśyaka cha bhanē tapā'īnlā'ī samparka garinēcha. Hāmro glēṇḍēna skūla ṭōlibāṭa dhan'yavāda:)

Hindi: यदि आपका बच्चा बहती नाक, खांसी या गले में खराश से बीमार है, तो कृपया उन्हें बेहतर महसूस होने तक घर पर ही रखें। कृपया ध्यान दें कि यदि आपके बच्चे को घर जाने की आवश्यकता है तो आपसे संपर्क किया जाएगा। हमारी ग्लेनडीन स्कूल टीम की ओर से धन्यवाद :)

yadi aapaka bachcha bahatee naak, khaansee ya gale mein kharaash se beemaar hai, to krpaya unhen behatar mahasoos hone tak ghar par hee rakhen. krpaya dhyaan den ki yadi aapake bachche ko ghar jaane kee aavashyakata hai to aapase sampark kiya jaega. hamaaree glenadeen skool teem kee or se dhanyavaad :)

Samoaan: Afai o lo'o ma'i lau tama ile tafe o le isu, le tale po'o le tiga o le ulu, fa'amolemole tu'u i le fale se'i toe atoa le malose. Faamolemole ia mata'u o le a faafesoota'ia oe pe a mana'omia lou alo e alu i le fale. Faafetai mai le aufaigaluega i Glendene School :)

Tongan: Kapau 'oku puke ho'oku ki'i tamasi'i 'i ha ihu tonu, tale pe monga lahi, kataki 'o tauhi kinautolu 'i 'api kae 'oua kuo nau ongo'i lelei ange. Kātaki 'o fakatokanga'i ange 'e fai atu ha fetu'utaki kiate koe kapau 'oku fie ma'u ke foki ho'oku fānaú ki 'api. Fakamālō atu mei he Timi 'a e 'Apiako Glendene :)

Fijian: Kevaka e tauvimate na luvemu ena dua na ucu, dua na talesu se dua na itilotilo ca, yalovinaka mo tiko ga e vale me yacova ni ratou sa vinaka cake mai. Yalovinaka mo kila ni o na veitaratara kei iko kevaka e gadreva na luvemu me lako ki vale. Vinaka vakalevu mai na neitou Timi ni Koronivuli o Glendene :)

Malay: Jika anak anda sakit dengan hidung berair, batuk atau sakit tekak, sila simpan di rumah sehingga mereka berasa lebih baik. Sila ambil perhatian bahawa anda akan dihubungi jika anak anda perlu pulang. Terima kasih daripada Pasukan Sekolah Glendene kami :)

Punjabi: ਜੇਕਰ ਤੁਹਾਡਾ ਬੱਚਾ ਵਗਦਾ ਨੱਕ, ਖੰਘ ਜਾਂ ਗਲੇ ਵਿੱਚ ਖਰਾਸ਼ ਨਾਲ ਬਿਮਾਰ ਹੈ, ਤਾਂ ਕਿਰਪਾ ਕਰਕੇ ਉਸਨੂੰ ਉਦੋਂ ਤੱਕ ਘਰ ਵਿੱਚ ਰੱਖੋ ਜਦੋਂ ਤੱਕ ਉਹ ਬਿਹਤਰ ਮਹਿਸੂਸ ਨਾ ਕਰ ਲਵੇ। ਕਿਰਪਾ ਕਰਕੇ ਧਿਆਨ ਦਿਓ ਕਿ ਜੇਕਰ ਤੁਹਾਡੇ ਬੱਚੇ ਨੂੰ ਘਰ ਜਾਣ ਦੀ ਲੋੜ ਹੈ ਤਾਂ ਤੁਹਾਡੇ ਨਾਲ ਸੰਪਰਕ ਕੀਤਾ ਜਾਵੇਗਾ। ਸਾਡੀ ਗਲੇਨਡੇਨ ਸਕੂਲ ਟੀਮ ਵੱਲੋਂ ਧੰਨਵਾਦ :)

Jēkara tuhādā bacā vagadā nakā, khagha jāṁ galē vica kharāśa nāla bimāra hai, tāṁ kirapā karakē usanū udōṁ taka ghara vica rakhō jadōṁ taka uha bihatara mahisūsa nā kara lavē. Kirapā karakē dhi'āna di'ō ki jēkara tuhādē bacē nū ghara jāṇa dī lōṛa hai tāṁ tuhādē nāla saporaka kītā jāvēgā. Sādī galēnaḍēna sakūla ṭīma valōṁ dhanavāda:)

Thai: หากบุตรของท่านมีอาการน้ำมูกไหล ไอ หรือเจ็บคอ โปรด
เก็บไว้ที่บ้านจนกว่าอาการจะดีขึ้น โปรดทราบว่าคุณจะได้รับการ
ติดต่อหากบุตรหลานของคุณต้องการกลับบ้าน ขอขอบคุณจาก
ทีมงาน Glendene School ของเรา :)

Hāk butr k̄hxng thān mī xākār nāmūk hī! xī h̄rūx cēb khx pord kēb wī thī bānc nk wā
xākār ca dī kh̄n pord thrāb wā khun ca dī rāb kār tid̄x hāk butr hlān k̄hxng khun
x̄ngkār klāb bān k̄hx k̄hxbkhun cāk thīm ngān Glendene School k̄hxng reā:)

Afrikaans: As jou kind siek is met 'n loopneus, 'n hoes of 'n seer keel, hou hulle
asseblief by die huis totdat hulle beter voel. Neem asseblief kennis dat u
gekontak sal word indien u kind huis toe moet gaan. Dankie van ons
Glendene Skoolspan :)